

ОТЗЫВ

о диссертации М.Ю. Снесаревой «Дистрибуция палатализованных и непалатализованных согласных в речи билингвов с несбалансированным англо-ирландским двуязычием», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В диссертационном исследовании М.Ю. Снесаревой рассматриваются особенности палатализации на основе записей образцов ирландской и английской речи билингвов с несбалансированным двуязычием. Материал работы был отобран с особой тщательностью во время научной стажировки автора в Дублине в ноябре 2014 года. В качестве информантов использовались носители языка, свободно (хотя и не в одинаковой степени) владеющие как английским в качестве основного языка общения, так и ирландским в качестве второго языка. Зарубежными лингвистами уже отмечалась фонетическая интерференция английского языка в речи современных носителей ирландского, однако исследование особенностей произношения говорящих, не проживающих в зоне распространения традиционных ирландских диалектов, проводится впервые.

Актуальность темы исследования определяется сложившейся в Ирландии языковой ситуацией, которая характеризуется тем, что в стране практически не осталось говорящих на ирландском языке моноглотов, а большинство населения происходит из англоговорящих семей. Изучение речи билингвов с несбалансированным двуязычием как самой многочисленной группы носителей языка представляет поэтому особый научный интерес.

Выбором материала определяется и новизна работы и ее значение для развития лингвистической теории. Полученные данные могут быть использованы в дальнейших исследованиях в области кельтологии и ирландистики при изучении динамики эволюции современного ирландского языка и статуса происходящих в нем изменений, в области фонетики и фонологии при изучении особенностей произношения в процессе усвоения билингвами второго языка, а также в области контактной лингвистики при изучении изменения фонетической системы языка в условиях контакта. Результаты работы М.Ю. Снесаревой могут также найти применение в преподавании современного ирландского языка и использоваться в теоретических курсах ирландской фонологии и английской диалектологии при обсуждении фонетических особенностей английского языка в Ирландии.

Проведенное исследование позволило выявить, проанализировать и описать особенности использования палатализованных и непалатализованных согласных, характерные для ирландской речи билингвов, а также зависимость признаков наличия или отсутствия палатализации от места образования согласного и качества соседних гласных. Хотя в традиционных ирландских диалектах

палатализация непозиционна, в речи билингвов автор отмечает движение палатализации в сторону позиционности под влиянием фонетической базы дублинского английского.

Вышеупомянутые тенденции рассмотрены в диссертации на широком материале и детально проанализированы с учетом вокалического контекста и фонетических особенностей первого языка информантов. В работе использовался метод акустического анализа речи с помощью специальной компьютерной программы, что обеспечило получение точных данных; наличие или отсутствие палатализации определялось автором на основании осцилло- и спектрограмм.

По материалам диссертации М.Ю. Снесарева опубликовала 15 работ в научных изданиях и выступила с докладами на 20 российских и международных конференциях, подтвердив высокий уровень владения ею теорией и методологией научного поиска в избранной области исследования, а также профессионализм в решении конкретных методологически важных задач.

Весь спектр рассмотренной в диссертации М.Ю. Снесаревой проблематики позволяет считать, что ее исследование является актуальным и обладает научной новизной, имеет теоретическую и практическую значимость и вносит существенный вклад в изучение современного ирландского и английского языков, а также изменения фонетической системы языка в условиях контакта. Текст диссертации отвечает необходимым требованиям оформления, изложение отличается четкостью и последовательностью; содержащиеся в заключении выводы убедительны и непротиворечивы. Обширный список цитируемой литературы свидетельствует о хорошей научной подготовке автора.

Диссертация М.Ю. Снесаревой, представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является самостоятельным полностью завершенным исследованием и может быть представлена к защите по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

21 сентября 2015 года

Научный руководитель

доктор филологических наук

профессор



Т.А. Михайлова